

Všeobecné cestovné podmienky

Schauinsland-Reisen GmbH

Automatický preklad z nemeckého jazyka

Vážený zákazník,

nasledujúce cestovné podmienky sa stávajú súčasťou balíkovej zmluvy uzavretej medzi vami (ďalej len "Zákazník") a nami (ďalej len "Organizátor").

S výnimkou ustanovenia v č. 2.6., 5.3., 6.2. S.2, 2. alternatíva a 15, tieto podmienky sa primerane vzťahujú aj na **zmluvy o poskytovaní ubytovacích služieb bez ďalších cestovných služieb** (napr. len hotel, len dovolenkový dom, len rekreačný apartmán).

S výnimkou ustanovení v č. 2.6., 5.3., 6.2. s. 2, 2. alternatíva, 7.4., 12.2., 12.3. a 15, tieto podmienky sa primerane vzťahujú aj na **zmluvy o leteckých prepravných službách bez ďalších cestovných služieb** (len let).

Marginálne zdanenie vyberá prevádzkovateľ (cestovná služba v segmente súkromných zákazníkov), preto tieto cestovné služby nezahŕňajú žiadne dane z predaja.

1. Uzavretie zmluvy/povinnosť pre spolucestujúcich

1.1. Nasledujúce platí pre všetky rezervčné kanály (napr. cestovná kancelária, priamo s cestovným operátorom, telefonicky, online a pod.):

- Základom ponuky je popis služby a doplnkové informácie cestovného operátora pre príslušnú cestu alebo inú rezervovanú službu, pokiaľ sú tieto informácie zákazníkovi dostupné v čase rezervácie.
- Zákazník musí byť zodpovedný za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých uskutočnil rezerváciu, rovnako ako za svoje vlastné, pokiaľ túto povinnosť prevzal výslovným a samostatným vyhlásením.
- Ak sa obsah vyhlásenia o prijatí organizátora líši od obsahu rezervácie, organizátor podáva novú ponuku, ku ktorej je viazaný na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, pokiaľ organizátor upozornil na zmenu ohľadom novej ponuky a splnil svoju predzmluvnú povinnosť poskytnúť informácie a zákazník vyhlasuje súhlas organizátorovi výslovným vyhlásením alebo zálohou v rámci záväzného obdobia.
- Predzmluvné informácie poskytnuté organizátorom o základných charakteristikách rezervovaných služieb, dohodnutej cene a všetkých dodatočných nákladoch, platobných metódach, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch sa až potom nestanú súčasťou za predpokladu, že to bolo výslovne dohodnuté medzi stranami.
- Ak sú znižovania cien viazané na vek – Napríklad zľava na dieťa/bezplatne pre dojčatá – rozhodujúci je vek dieťaťa v zmluvne dohodnutom dátume vrátenia. Tento vek musí byť uvedený registrantom cesty pri rezervácii.

1.2. Nasledujúce platí pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, SMS, e-mailom alebo faxom:

- Pri rezervácii (registrácii) zákazník organizátorovi záväzne uzavrie zmluvu.
 - Zmluva sa uzatvára po obdržaní cestovného potvrdenia cestovným operátorom. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po ukončení zmluvy cestovný operátor pošle zákazníkovi cestovné potvrdenie v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalom médiu (ktoré umožňuje zákazníkovi uložiť vyhlásenie nezmenené tak, aby mu bolo prístupné v primeranej lehote, napríklad na papieri alebo e-maile), pokiaľ zákazník nemá nárok na cestovné potvrdenie v papierovej forme, pretože zmluva bola uzavretá za súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.
- 1.3. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia) platí nasledujúce na uzavretie zmluvy:
- Proces online rezervácie bude zákazníkovi vysvetlený v príslušnej žiadosti.
 - Zákazník má k dispozícii zodpovedajúcu možnosť opravy svojich záznamov, vymazania alebo resetovania celého rezervného formulára, ktorého použitie je vysvetlené.
 - Sú uvedené jazyky zmlúv ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.
 - Ak je text zmluvy uložený organizátorom, zákazník bude o tom informovaný a o možnosti získať text zmluvy neskôr.
 - Stlačením tlačidla "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo tlačidla s podobným znením zákazník podá záväznú ponuku na uzavretie zmluvy s organizátorom.
 - Zákazník bude okamžite elektronicky potvrdený o prijatí svojej registrácie (potvrdenie o prijatí).
 - Prenos registrácie stlačením tlačidla nepredstavuje nárok zákazníka na uzavretie zmluvy.
 - Zmluva sa uzatvára po prijatí cestovného potvrdenia od cestovného operátora od zákazníka, ktoré je vyhotovené na trvalom nosiči dát. Ak je potvrdenie o ceste vykonané



**schauinsland
reisen**

okamžite po stlačení tlačidla "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" zobrazením potvrdenia o ceste priamo na obrazovke, zmluva sa uzatvára zobrazením tohto cestovného potvrdenia. V takom prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie podľa § 1.3. f), ak je zákazníkovi ponúknutá možnosť uložiť ju na trvácný nosič dát a vytlačiť cestovné potvrdenie. Avšak záväznosť zmluvy nezávisí od toho, či zákazník skutočne používa tieto možnosti ukladania alebo tlače.

2. Spôsoby platby a doručenie cestovných dokladov

- 2.1. Po uzavretí zmluvy je okamžite splatná záloha vo výške 25 % z dohodnutej ceny plus náklady na cestovné poistenie. Posledná platba je splatná štyri týždne pred začiatkom cesty.
- 2.2. Pri rezerváciách a platbách až do ôsmich dní pred odchodom je možné platby uskutočniť bankovým prevodom, prevodom v reálnom čase v online bankovníctve ("okamžitá platba"), kreditnou kartou, cez PayPal (PayLater a bez splátok), Amazon Pay (nákup na účet a bez platby na splátky) alebo cez inkaso SEPA. Pri platbách v postupe inkasa SEPA sú špeciálne funkcie podľa č. 3. Ak si rezervujete čisto ubytovaciu službu (iba hotel), platba inkasom SEPA je vylúčená. Organizátor si vyhradzuje právo vylúčiť spôsob platby inkasom SEPA v jednotlivých prípadoch, ako aj v iných zmluvách, aj po rezervácii. Ak platíte cez SEPA inkaso, PayPal, Amazon Pay alebo kreditnú kartu, váš účet bude automaticky stiahnutý v príslušných termínoch splatnosti. Ak nie je možné vybrať platbu z uvedeného účtu v termíne splatnosti, organizátor má právo účtovať zákazníkovi akékoľvek skutočné dodatočné náklady (napr. bankové alebo poplatky za vrátenie platby) spôsobené škodami.
- 2.3. V prípade rezervácie a platby menej ako osem dní pred začiatkom cesty je možné zaplatiť cez PayPal (PayLater a bez splátok), Amazon Pay (nákup na účet a bez splátok), kreditnou kartou, so súhlasom organizátora a tiež reálnym prevodom v online bankovníctve ("Okamžitá platba") alebo najneskôr 5 dní pred začiatkom cesty (prijatie platby na účet organizátora je rozhodujúce) môže byť vykonané aj bežným bankovým prevodom. Pri platení kreditnou kartou je potrebné dodržiavať denný limit banky. Ak sa v rozpore s vyššie uvedeným ustanovením zvolí bežný bankový prevod ako platobná metóda po 5. dni pred začiatkom cesty, táto platba nemá účinok na odpustenie dlhu.
- 2.4. Cestovné doklady sa zvyčajne posielajú poštou alebo e-mailom na adresu alebo e-mail uvedený pri rezervácii po úplnom prijatí platby, zvyčajne približne 21 dní pred začiatkom cesty.
- 2.5. Ak zákazník dostane faktúru a potvrdenie priamo od cestovného operátora, platby s efektom odpustenia dlhu sa musia vykonávať výlučne cestovnému operátorovi, nie sprostredkovateľskej cestovnej kancelárii.
- 2.6. Organizátor môže v prípade balíkového zájazdu uskutočniť platby alebo predplatiť z cestovnej ceny – najmä podľa č. 2.1. až 2.3. – iba ak existuje účinná insolvenčná ochrana a poisťný certifikát s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa bol zákazníkovi

odovzdaný jasne, zrozumiteľne a výrazne. Cestovná kancelária je od 1.11.2021 insolventná poistená Nemeckým fondom cestovnej bezpečnosti GmbH (DRSF).

3. Platby inkasom SEPA

- Platby uskutočnené zákazníkom inkasom v Jednotnej oblasti platieb v eurách a zúčastnenými stranami
- Krajiny sú možné len prostredníctvom tzv. "postupka priameho inkasa SEPA" a len za nasledujúcich podmienok:
- 3.1. Zákazník musí pri rezervácii v prospech organizátora vydať príkaz na inkaso SEPA.
 - 3.2. Organizátor zvyčajne informuje zákazníka o blížiacom sa inkase zaslaním faktúry ("Predoznámenie"), ale najneskôr jeden deň pred termínom splatnosti inkasu. Tieto informácie môžu byť poskytnuté vopred aj pri viacerých inkasách (napr. záloha a platba zostávajúcej ceny) súčasne.
 - 3.3. Suma vyzbieraná organizátorom sa môže odchýliť od sumy oznámenej s predbežnými informáciami, ak sú služby zrušené úplne alebo čiastočne, alebo ak klient rezervuje ďalšie služby v období medzi vydaním predbežných informácií a dátumom splatnosti.

4. Úprava cien

- 4.1. Organizátor si vyhradzuje právo zrušiť dohodnutú cenu v prípade
 - zvýšenie nákladov na prepravu cestujúcich v dôsledku vyšších nákladov na palivo alebo energiu, alebo
 - zvýšenie daní a ďalších poplatkov za dohodnuté cestovné služby, ako sú turistické dane, prístavné alebo letiskové poplatky, alebo
 - zmeny výmenných kurzov vzťahujúce sa na danú cestu
- 4.2. Ak sa náklady na osobnú dopravu existujúce v čase uzavretia zmluvy zvýšia, organizátor má právo zvýšiť dohodnutú cenu podľa nasledujúcich výpočtov:
 - Pokiaľ sa zvýšenie nákladov na dopravu týka sedadla, organizátor môže od zákazníka požadovať zvýšenie sumy;
 - Ak dopravca požaduje zvýšené ceny za dopravný prostriedok, dodatočné náklady na dopravu sa vydedia počtom sedadiel dohodnutého dopravného prostriedku. Výsledné zvýšenie na jednotlivé sedadlá môže zákazník požadovať.
- 4.3. V prípade zvýšenia poplatkov za dohodnuté cestovné služby, ako sú turistické dane, prístavné dane, alebo letiskových poplatkov alebo v dôsledku zmeny príslušného výmenného kurzu môže organizátor zvýšiť dohodnutú cenu o zodpovedajúcu sumu na zákazníka.
- 4.4. V zásade môže zákazník požadovať zvýšenie po uzavretí zmluvy len do 20. dňa pred dohodnutým začiatkom cesty. Organizátor informuje zákazníka o tomto a o výpočte zvýšenia ceny na trvácnom médiu. V prípade zmluvy o poskytovaní ubytovacej služby bez ďalších cestovných služieb (napr. len hotel, dovolenkový dom, apartmán len pre dovolenku) je tiež



**schauinsland
reisen**

potrebné, aby medzi uzavretím zmluvy a dohodnutým dátumom cesty uplynulo viac ako štyri mesiace a aby okolnosti vedúce k zvýšeniu ešte nenastali pred uzavretím zmluvy a neboli pre organizátora predvídateľné v čase uzavretia zmluvy.

- 4.5. Zákazník môže požiadať organizátora o súlad s nariadením v č. 4.4. Veta 1 vyžaduje zníženie dohodnutej ceny, ak a do tej miery, že podmienky uvedené v č. 4.1. po uzavretí zmluvy a pred začiatkom cesty, čo vedie k nižším nákladom pre cestovného operátora.
- 4.6. V prípade oznámenia zvýšenia ceny o viac ako 8 % z dohodnutej celkovej ceny po uzavretí zmluvy ide o ponuku organizátora zákazníkovi na primeranú úpravu zmluvy. V takom prípade môže organizátor požadovať od zákazníka, aby buď prijal ponuku na zmenu zmluvy, alebo v primeranom čase odstúpil od zmluvy. Po uplynutí tejto doby sa ponuka na zmenu zmluvy považuje za prijatú. Alternatívne môže cestovná kancelária ponúknuť zákazníkovi účasť na náhradnej ceste namiesto zvýšenia ceny.

5. Zmeny v službách

- 5.1. Odchýlky od dohodnutého obsahu zmluvy, ktoré sa stanú nevyhnutnými po jej uzavretí a neboli vykonané organizátorom v zlej viere, sú organizátorovi povolené pred začiatkom cesty, za predpokladu, že odchýlky sú nevýznamné a neovplyvňujú celkový dizajn cesty.
- 5.2. Organizátor je povinný informovať klienta o akýchkoľvek zmenách služby okamžite po tom, čo sa dozvie o dôvode zmeny na trvalom nosiči dát (napr. aj e-mail, SMS alebo hlasová správa) jasne, zrozumiteľne a výrazne.
- 5.3. V prípade významnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od špeciálnych požiadaviek zákazníka, ktoré sa stali súčasťou zmluvy, má zákazník právo buď zmenu akceptovať, alebo ju bezplatne využiť organizátorom v primeranej lehote stanovenej organizátorom súčasne s oznámením o zmene.
- zmluvu alebo požiadavku na účasť na náhradnom výlete, ak organizátor takýto výlet ponúkol.

Zákazník si môže vybrať, či na správu promotéra odpovie alebo nie. Ak zákazník zareaguje cestovnému operátorovi, môže buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požadovať účasť na alternatívnej ceste, ktorá mu je ponúknutá, alebo z zmluvy odstúpiť bez poplatku. Ak zákazník neodpovie organizátorovi alebo neodpovie v stanovenom čase, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Zákazník na to musí reagovať v deklarácii podľa č. 5.2. jasným, zrozumiteľným a výrazným spôsobom.

- 5.4. Ak zmeny alebo náhradný výlet vedú k zníženiu kvality alebo zníženiu nákladov pre organizátora v porovnaní s pôvodne rezervovaným výletom, existuje právo na primerané zníženie ceny.

6. Zrušenie zákazníka/náklady na zrušenie

- 6.1. Zákazník môže kedykoľvek pred začiatkom cesty odstúpiť od zmluvy. Odporúča sa, aby vyhlásil stiahnutie na trvácnom médiu.

Prijatie vyhlásenia o odstúpení zo strany cestovného kancelárie alebo sprostredkovateľskej cestovnej kancelárie je rozhodujúce.

- 6.2. Ak zákazník odstúpi od zmluvy alebo nezačne cestu, organizátor stráca nárok na dohodnutú cenu. Organizátor však môže požadovať primeranú kompenzáciu, ak zrušenie alebo nezačatie cesty nie je jeho vinou, alebo v prípade balíkového zájazdu nenastanú na mieste alebo v jeho bezprostrednom okolí žiadne nevyhnutné, mimoriadne okolnosti, ktoré by výrazne narušili realizáciu balíkového zájazdu alebo prepravu osôb na miesto. Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak nie sú pod kontrolou organizátora, a ich dôsledky by sa nedali vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky rozumné opatrenia.
- 6.3. Organizátor vypláca jednorazové poplatky za zrušenie podľa tabuliek v č. 17 z týchto Podmienok. Zohľadňuje sa obdobie medzi prijatím vyhlásenia o vystúpení a dohodnutým začiatkom cesty, typ cesty, príslušná destinácia, ako aj očakávané úspory na výdavkoch a očakávané získanie prostredníctvom iných využití cestovných služieb.

- 6.4. Ak organizátor poskytne jednorazovú kompenzáciu podľa č. 6.3., zákazník má však právo dokázať organizátorovi, že došlo k menším alebo žiadnym škodám.
- 6.5. Organizátor si vyhradzuje právo používať organizátora namiesto jednorazového storno poplatku v súlade s č. 6.3. žiadať individuálne vypočítanú kompenzáciu.

V takom prípade je organizátor povinný poskytnúť požadovanú kompenzáciu zohľadňujúcu ušetrené výdavky a akékoľvek iné využitie cestovných služieb na žiadosť zákazníka.

7. Zmeny na žiadosť

Zákazníci/Opätovné zverejnenia/Autorizácia náhrady

- 7.1. Ak zákazník požiada o prebookovanie po skončení cestovnej zmluvy, má sa to urobiť s výnimkou predpisov podľa 7.2. je možné raz do 30 dní pred odchodom, ak je požadovaná upravená služba dostupná podľa programu organizátora. Zmeny sú zmeny dátumu cesty, letu, destinácie, ubytovania alebo stravovania.
- 7.2. Prebookovanie nie je možné v nasledujúcich prípadoch:
- a) Prebookovanie letových služieb na lety vrátane pravidelných letov a dynamicky produkovaných letov (SLRD - schauinsland-reisen dynamisch);
 - b) Prebookovanie časti plavby na balíkové zájazdy vrátane časti plavby;
 - c) Prebookovanie samostatne označených ponúk. Konkrétne podmienky budú zobrazené pred podaním vyhlásenia o rezervácii;
 - d) Prebookovanie ciest s komponentmi leteckej dopravy na tie bez komponentov leteckej dopravy.

- 7.3. Pre prebookovanie v zmysle 7.1., okrem zmeny okrem akýchkoľvek dodatočných nákladov, ktoré môže organizátor preukázať v dôsledku zmeny, je splatný jednorazový poplatok za spracovanie vo výške 40,00 € na osobu, pokiaľ prebookovanie nie je založené na chýbajúcich, nedostatočných alebo

nesprávnych predzmluvných informáciách pre cestovateľa v súlade so smernicou EÚ o balíkových cestách 2015/2302.

- 7.4. Zákazník môže byť informovaný včasným oznámením na Dátoví nosiči vyžadujú, aby organizátor prevzal práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy tretia strana. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak ho organizátor obdrží 7 dní pred začiatkom výletu. Nie. 7.3. platí mutatis mutandis. Pôvodný zákazník a tretia strana konajúca v jeho mene sú spoločne a nerozdielne zodpovední za dohodnutú cenu a dodatočné náklady spôsobené zmenou osoby účastníka zájazdu.

8. Nevyužité služby

Ak zákazník zahrnie do svojej zmluvy individuálne cestovné služby, - organizátor bol ochotný a schopný neuplatniť nárok z dôvodov pripísaných cestujúcemu, nemá nárok na úplné alebo čiastočné zníženie ceny, pokiaľ by takéto dôvody neznamenali bezplatné odstúpenie od zmluvy alebo ukončenie zmluvy v súlade so zákonnými ustanoveniami. Na žiadosť zákazníka sa organizátor bude snažiť získať od poskytovateľov služby náhradu ušetrených výdavkov, pokiaľ tieto výdavky nie sú úplne zanedbateľné.

9. Zrušenie a stiahnutie zo strany organizátora

- 9.1. Cestovný operátor môže ukončiť zmluvu bez výpovede aj po začiatku cesty z dobrého dôvodu. Opodstatnený dôvod existuje najmä vtedy, ak zákazník dlhodobo naruší zmluvný vzťah napriek varovaniu alebo sa správa v rozpore so zmluvou do takej miery, že pokračovanie zmluvy nie je potrebné už nie je primerané pre organizátora, ostatných účastníkov zájazdu ani pre zúčastnených poskytovateľov služieb. To platí aj v prípade, že zákazník nedodržiava objektívne odôvodnené pokyny. Upozornenie v zmysle vety 2 je pre cestovného operátora zbytočné, ak zákazník naruší cestu obzvlášť hrubým spôsobom. To platí najmä v prípade spáchania trestných činov voči zamestnancom cestovného operátora, poskytovateľom služieb alebo ich zamestnancom, ako aj voči ostatným cestujúcim. V prípade ukončenia má cestovná kancelária naďalej nárok na dohodnutú cenu, pokiaľ z iného využívania cestovnej služby nevzniknú žiadne úspory ani výhody. Nároky na náhradu škody vo všetkých ostatných ohľadoch zostávajú nedotknuté.
- 9.2. Ak zákazník nezplatí dohodnutú cenu za platbu v celku alebo čiastočne napriek príslušnej lehote na odklad, organizátor môže odstúpiť od zmluvy a tiež požadovať kompenzáciu v súlade s príslušnou aplikáciou č. 6.3. až 6.5. z týchto podmienok. Rozhodujúcim momentom pre výpočet jednorazovej kompenzácie je uplynutie termínu stanoveného v poslednej pripomienke.

10. Letecká doprava

- 10.1. Platia letové poriadky vydané spolu s cestovnými dokladmi. Zmeny v časoch letov alebo trasách, aj na poslednú chvíľu, sa majú vykonávať v rámci zákona č. 5 z týchto podmienok. To isté platí pre výmenu zamýšľaného lietadla a nasadenie iného leteckého dopravcu. Organizátor okamžite informuje klienta po

tom, čo sa o takýchto okolnostiach dozvie, v súlade s č. 11. Na mieste určenia sa to robí zverejnením na informačných tabuliach, vytlačením v informačných priečkach v príslušnom dovolenkovom stredisku, priamo sprievodcom alebo online cez webovú stránku, ktorá je zákazníčkovi oznámená spolu s cestovnými dokladmi. Bez ohľadu na to je zodpovednosťou zákazníka informovať sa o časoch návratového letu alebo prestupu 24 hodín pred plánovaným dátumom odletu telefonicky, pomocou informačných tabúl alebo priečinkov, alebo online na poskytnutej webovej stránke.

- 10.2. Ak zákazník nevyužije sprievodcu v cieľovej oblasti, napríklad preto, že rezervoval len lety bez ďalších služieb u cestovného operátora, je povinný mať presný čas spiatocného letu potvrdený leteckou spoločnosťou najmenej 24 hodín pred spiatocným letom. Na to kontaktuje telefónne číslo uvedené na zadnej strane lístka alebo v brožúre spolu s lístkami a cestovnými poukážkami.
- 10.3. V rámci leteckej prepravy sa ako odbavená batožina prepravuje jeden kus batožiny do 15 kg na zákazníka. V zásade sa to nevzťahuje na malé deti do dvoch rokov bez vlastného nároku na miesto. Akékoľvek vyššie poplatky za batožinu a nadbytočné poplatky za batožinu budú podliehať podmienkam prepravy príslušného prevádzkujúceho dopravcu. Lieky na vlastné použitie, ako aj cennosti, sa nesmú prenášať v odbavenej batožine (v rámci platných bezpečnostných predpisov), ale v príručnej batožine. Je zakázané brať do príručnej batožiny nebezpečné predmety (napr. nožnice, pilníky na nechty).
- 10.4. Termín odbavenia na odbavovacom pulte je 120 minút pred stanoveným časom odchodu. Výnimky možno nájsť v letových poriadkoch. V prípade neprítomnosti v uvedenom čase má prevádzkujúci letecký dopravca právo predať sedadlo inde.
- 10.5. Prepravu tehotných alebo chorých osôb môže prevádzkujúci letecký dopravca odmietnuť z dôvodu aktuálnych bezpečnostných predpisov prevádzkujúceho leteckého dopravcu. V prípade existujúceho tehotenstva alebo ochorenia v čase leteckej prepravy musí byť organizátor okamžite informovaný, aby sa akékoľvek existujúce obmedzenia dopravy mohli objasniť s prevádzkujúcim leteckým dopravcom v danom prípade.
- 10.6. Priame lety nie sú vždy "priame" lety a môžu zahŕňať medzipristátia.
- 10.7. Nároky v prípadoch zamietnutia nástupu, zrušenia alebo meškania v súlade s nariadením EÚ č. 261/2004 sa nesmú predkladať organizátor, ale výhradne pre príslušného prevádzkujúceho leteckého dopravcu (leteckú spoločnosť).

11. Povinnosti poskytnúť informácie o identite prevádzkujúceho leteckého dopravcu

Nariadenie EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu zaväzuje organizátora informovať zákazníka o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti všetkých leteckých služieb, ktoré budú poskytované



**schauinsland
reisen**

ako súčasť rezervovanej cesty v čase rezervácie. Ak v čase rezervácie ešte nebola určená prevádzkujúca letecká spoločnosť, organizátor je povinný uviesť leteckú spoločnosť, ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Akonáhle organizátor vie, ktorá letecká spoločnosť let prevádzkuje, musí informovať zákazníka. Ak sa zmení letecká spoločnosť menovaná zákazníkovi počas prevádzkujúcej leteckej spoločnosti, cestovný operátor musí zákazníka o tejto zmene informovať. Musí okamžite prijať všetky rozumné kroky, aby bol zákazník o zmene informovaný čo najskôr. Zoznam leteckých spoločností s EÚ zákazom prevádzky ("Zoznam komunity") je dostupný na nasledujúcej webovej stránke http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de.htm.

12. Povinnosti cestujúceho spolupracovať

12.1. Cestovné doklady

Zákazník musí informovať cestovného operátora alebo svojho cestovného agenta, cez ktorého si zájazd rezervoval, ak nedostane potrebné cestovné doklady (napr. letenku, hotelový poukaz, poukaz na vlak a let, ak je to relevantné) v lehote oznámenej cestovným operátorom. Ak zákazník takéto informácie neposkytne, môže mu to byť pripísané ako spoluzodpovednosť, ak by cestovný operátor mohol predpokladať, že zákazník ich dostal na základe včasného zaslania cestovných dokladov.

12.2. Oznámenie o chybách/žiadosť o nápravu

Ak rezervovaná služba nie je zabezpečená bez chýb, zákazník alebo jeho registrovaní účastníci môžu žiadať nápravu. Pokiaľ organizátor nemohol situáciu napraviť v dôsledku zavineného opomenutia nahlásiť vadu, hoci by to inak mohol urobiť a bol by ochotný tak urobiť, zákazník nemôže uplatniť nároky na zníženie ani náhradu škody za pokračovanie vady spôsobenej touto chybou.

Zákazník alebo účastníci zaregistrovaní ním sú povinní okamžite informovať zástupcu organizátora na mieste o oznámení o chybách. Ak takýto zástupca neexistuje a nie je mu dlžený, na svedomie organizátora na kontaktnom bode organizátora alebo jeho zástupcu na mieste, ako je uvedené v cestovných dokladoch. Zákazník však môže tiež oznámiť chyby svojmu cestovnému agentovi, cez ktorého služby rezervoval.

12.3. Stanovenie termínu pred ukončením

Ak chce zákazník ukončiť zmluvu kvôli závažnej chybe, musí najprv určiť organizátorovi primeranú lehotu na nápravu situácie. Toto sa nevzťahuje len na prípad, že organizátor nápravu odmietne alebo ak je potrebné okamžité nápravné opatrenie.

12.4. Špeciálne pravidlá a lehoty na poškodenie batožiny, oneskorenie a stratu batožiny v kontexte leteckej prepravy

Zákazník musí okamžite po zistení nahlásiť škodu, stratu a oneskorenie batožiny zodpovednému dopravcovi, v prípade poškodenia a straty batožiny najneskôr do 7 dní od zistenia poškodenia, v prípade meškania do 21 dní po doručení. Oznámenie je predpokladom zodpovednosti leteckého dopravcu. Ak zákazník prijíma odbavenú batožinu bez rezervácie, vytvára to

vyvrátiteľnú domnienku, že bola doručená bez poškodenia. Preto sa odporúča, aby bola správa o poškodení alebo strate batožiny na cieľovom letisku nahlásená manipulačným agentovi operujúcej leteckej spoločnosti proti odovzdávanie medzinárodne bežného PIR formulára (správa o nepravdivosti majetku), inak letecké spoločnosti zvyčajne odmietnu zaplatiť škody.

V prípade poškodenia alebo straty batožiny je vhodné kontaktovať poukaz pre cestujúcich a štítkov na batožinu.

13. Obmedzenie zodpovednosti

13.1. Zmluvná zodpovednosť cestovného operátora za škody, ktoré nie sú založené na zranení života, končatín alebo zdravia a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok cestovnej ceny. Akékoľvek ďalšie nároky podľa medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách zostávajú obmedzením nedotknuté.

13.2. Organizátor nezodpovedá za prerušenia služieb, osobné zranenia alebo škody na majetku v súvislosti so službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán, alebo za služby, ktoré zákazník rezervuje v cieľovej oblasti u sprievodcu alebo u poskytovateľov služieb žalovaného (napr. výlety, prenájom áut, výstavy a pod.), za ktoré je však príslušný poskytovateľ služieb, tretia strana alebo iná menovaná spoločnosť rozpoznateľná ako zodpovedný poskytovateľ služieb sa vyskytuje. Akékoľvek iné regulácie zodpovednosti založené na smernici EÚ o balíkových cestách 2015/2302 zostávajú týmto nedotknuté. Organizátor je však zodpovedný, ak a v rozsahu, v akom porušenie povinností organizátora informovať, poskytovať informácie alebo organizovať sa stalo príčinou akejkoľvek škody pre klienta.

14. Uplatňovanie nárokov: adresát; Informácie o riešení spotrebiteľských sporov

14.1. Zákazník musí uplatniť nároky z dôvodu nezmluvného splnenia cesty voči cestovnému kancelárii **schauinsland-reisen gmbh, Stresemannstraße 80, 47051 Duisburg**. Mimosúdne vyhlásenie je možné podať aj prostredníctvom cestovnej agentúry, ak bol výlet rezervovaný cez tohto cestovného agenta. Odporúča sa, aby bol nárok uplatnený na trvalom nosiči dát.

14.2. Zamestnanci poskytovateľov služieb alebo miestny sprievodca, ako aj letový a pultový personál nie sú oprávnení prijímať žiadosti o nároky. Tiež nemajú právo priznať nároky v mene organizátora.

14.3. Pokiaľ ide o zákon o riešení spotrebiteľských sporov, cestovná kancelária upozorňuje, že sa nezúčastňuje dobrovoľného riešenia spotrebiteľských sporov. Ak sa riešenie spotrebiteľských sporov stane povinným pre cestovného operátora po vytlačení týchto cestovných podmienok, cestovná kancelária o tom zákazníka vhodne informuje.

15. Pas, víza a zdravotné predpisy

15.1. Pred uzavretím zmluvy musí organizátor informovať klienta o požiadavkách na pas a víza, ako aj o zdravotných formalitách krajiny cieľa, vrátane približných termínov na získanie potrebných víz.

15.2. Ak organizátor povinne splní povinnosť poskytnúť informácie, 16. Ochrana údajov

klient musí vytvoriť podmienky pre cestu, pokiaľ organizátor výslovne nezaviazal získať víza alebo certifikáty a podobne.

15.3. Zákazník je preto zodpovedný za získanie a nosenie cestovných dokladov požadovaných úradmi, za potrebné očkovanie a za dodržiavanie colných a menových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržiavania týchto predpisov, napríklad úhrada storno nákladov, sú na úkor zákazníka. Toto neplatí, ak organizátor neposkytol informácie alebo poskytol nedostatočné či nesprávne informácie napriek zodpovedajúcej povinnosti.

15.4. Organizátor nie je zodpovedný za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, ak mu klient nariadil ich získanie, pokiaľ organizátor nezodpovedne neporušil svoje vlastné povinnosti.

Údaje zákazníka sú zaznamenávané, ukladané a spracovávané počítačom v súlade s platnými zákonmi o ochrane údajov. Údaje o zákazníkoch budú odovzdávané len v prípade, že je to nevyhnutné na realizáciu cesty alebo z dôvodu povinných právnych predpisov či oficiálnych opatrení. Kompletne zásady ochrany osobných údajov schauinsland-reisen nájdete tu: <https://www.schauinsland-reisen.de/kompakt/datenschutzerklaerung>. Prosím, prečítajte si naše zásady ochrany súkromia.

17. Kompenzácia za zrušenie

Nasledujúce tabuľky ukazujú príslušnú jednorazovú kompenzáciu za zrušenie tým, že uvádzajú percento z dohodnutej ceny:

17.1. Jednorazová kompenzácia za zrušenie v súlade s článkom 6.3 ako percento z dohodnutej ceny za balíkové zájazdy s charterovými alebo pravidelnými letmi, riečne plavby a lety len letecky (charter):

Destinácia	Pre dátum začiatku cesty	V prípade zrušenia (v každom prípade pred dohodnutým začiatkom zájazdu)						
		do 90 dní	89 až 30 dní	29 až 22 dní	21 až 15 dní	14 až 7 dní	6 až 4 dni	3 dni alebo menej
Egypt/Kanárske ostrovy/Portugalsko (vrátane Madeiry)	1.11.–31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	75 %	80 %
Baleárske ostrovy	1.11.–25.3.	15 %	20 %	25 %	40 %	60 %	75 %	80 %
	26.3.–31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	80 %	85 %
Grécko/Cyprus	1.11.–31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	75 %	85 %
Turecko/Tunisko/Malta/Maroko	1.11.–25.3.	15 %	15 %	25 %	35 %	45 %	65 %	80 %
	26.3.–31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	75 %	80 %
Maldivy/Spojené arabské emiráty/Omán	1.11.–31.10.	35 %	40 %	45 %	55 %	65 %	80 %	90 %
Ázia/Karibik/Maurícius/Seychely/USA/								
Tanzánia /Keňa	1.11.–31.10.	25 %	30 %	40 %	50 %	60 %	75 %	85 %
· s charterovým letom	1.11.–31.10.	35 %	40 %	45 %	55 %	65 %	80 %	90 %
· s pravidelným letom								
Ostatná pevninská Európa	1.11.–25.3.	15 %	15 %	25 %	35 %	45 %	65 %	80 %
	26.3.–31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	75 %	80 %
Iné zájazdy s prvkom plavby po mori	1.11.–31.10.	25 %	30 %	40 %	50 %	65 %	80 %	90 %
Riečne plavby v Európe	1.11.–31.10.	25 %	30 %	40 %	50 %	65 %	80 %	90 %

17.2. Jednorazová kompenzácia za zrušenie v súlade s článkom 6.3 ako percento z dohodnutej ceny za poskytovanie ubytovacích služieb bez ďalších cestovných služieb (napr. len hotel, len dovolenkový dom, len dovolenkový apartmán):

Destinácia	Pre dátum začiatku cesty	V prípade zrušenia (v každom prípade pred dohodnutým začiatkom zájazdu)			
		až 45 dní	od 44 do 25 dní	24 až 4 dni	3 dni alebo menej
Egypt/ Grécko/ Malta/ Maroko/ Portugalsko (vrátane Madeiry)/ Turecko/ Tunisko/ Cyprus	1.11.–31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %
Kanárske ostrovy	1.11.–31.10.	15 %	25 %	60 %	85 %
Baleárske ostrovy	1.11.–25.3.	15 %	25 %	40 %	80 %
	26.3.–31.10.	15 %	25 %	60 %	85 %
Mestské hotely Barcelona a Sevilla	1.11.–31.10.	25 %	50 %	80 %	90 %
Maldivy/Spojené arabské emiráty/Omán	1.11.–31.10.	25 %	40 %	60 %	90 %
Ázia/Karibik/Maurícius/Seychely/USA/					
Tanzánia / Keňa	1.11.–31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %
Nemecko /Rakúsko /Švajčiarsko/Benelux/ Francúzsko/Poľsko					
· Rekreačný dom, rekreačný byt, rekreačná garsonka	1.11.–31.10.	25 %	50 %	80 %	90 %
Hotel	1.11.–31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %
Ostatná pevninská Európa	1.11.–31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %



17.3. Jednorazová kompenzácia za zrušenie v súlade s klauzulou 6.3 ako percento z dohodnutej ceny za **rezervácie len letov s pravidelnými letmi**:

Destinácia	Pre dátum začiatku cesty	V prípade zrušenia (v každom prípade pred dohodnutým začiatkom zájazdu)	
		až 90 dní	89 dní alebo menej
všetky destinácie	1.11.-31.10.	75 %	90 %

Organizátor

schauinsland-reisen mbh,
Stresemannstraße 80
47051 Duisburg
t +49 203 994050
f +49 203 400168

Platnosť: 1.2.2026